

Kamer der Volksvertegenwoordigers		Chambre des Représentants	
Buitengewone zitting 1939	N° 14		Session extraordinaire 1939
	VERGADERING van 3 Mei 1939	SEANCE du 3 mai 1939	

WETSVORSTEL
tot het verleenen
van amnestie voor zekere misdrijven.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Maandenlang, werd het Vlaamsche land in beroering gebracht door het nieuws dat Hoven of Rechtbanken zware boeten en zelfs gevangenisstraffen toepasten op personen welke zich beijverd hebben om de wet op het gebruik der talen in bestuurszaken te doen toepassen, dààr waar deze overtreden wordt.

Dat deze wet niet wordt toegepast en dat de overtreders dier wet aan alle straf ontsnappen is al een schandaal op zich zelf. Maar dat de straf wel, en met strengheid, werd toegepast op dezen die, alleen beziel met ideëele motieven, daadwerkelijk optreden om die bestuurswet wel te doen toepassen, is een nog grooter schandaal waarvan een vrij volk het bestaan niet kan blijven dulden.

Die toestand is van aard om diepe verwarring te stichten in de geesten en om het betrouwen van geheel het Vlaamsche volk op de Wet en het Recht aan het wankelen te brengen.

Is het inderdaad bevorderlijk voor het gezag, wanneer enerzijds blijkt dat er wetten zijn, welke straffeloos mogen overtreden worden, waarvan de overtreders over hun daad mogen roemen, ja zelfs de hogere overheid mogen tarten, wanneer sommigen onder hen die wet in de Wetgevende Kamers, bij naamafroeping, hebben goedgekeurd?

Hoe gevaarlijk wordt, anderzijds, het gezag der rechterlijke beslissingen niet aangetast, wanneer men ziet dat geheel de Vlaamsche bevolking diegenen toejuicht, steunt, bewondert en verkiest, welke herhaaldelijk door de strafrechtbanken worden veroordeeld.

Het aannemen van deze amnestiewet zal aan het land bewijzen dat de leden der Wetgevende Kamers, welke met groote meerderheid de wet van 1932 op het gebruik der talen in bestuurszaken hebben goedgekeurd, er aan hou-

PROPOSITION DE LOI
relative à l'amnistie de certains délits.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Il y a plusieurs mois, le pays flamand a appris avec stupefaction que des Cours ou Tribunaux prononçaient de fortes amendes et même des peines de prison contre des personnes qui se sont attachées à faire observer la loi sur l'emploi des langues en matière administrative, là même où celle-ci était violée.

Le fait seul que cette loi n'est pas appliquée et que ceux qui la violent échappent à toute sanction est déjà un scandale par lui-même. Mais que la peine soit bien appliquée avec sévérité à ceux qui, animés de motifs idéologiques, interviennent par des actes en vue de faire observer cette loi administrative, voilà encore un bien plus grand scandale dont un peuple libre ne peut tolérer plus longtemps l'existence.

Pareille situation est de nature à jeter la confusion dans les esprits et à saper la confiance de tout le peuple flamand, dans la Loi et la Justice.

N'est-ce point contraire au principe d'autorité que de constater d'une part qu'il y a des lois qui peuvent être violées impunément, dont les violateurs peuvent se vanter de leur exploit, voir même défier l'Autorité supérieure, alors que certains d'entre eux ont voté cette loi au Parlement?

Quel danger ne menace d'ailleurs pas l'autorité des décisions judiciaires, quand on voit que toute la population flamande applaudit, soutient, admire et élit ceux-là mêmes qui sont constamment condamnés par les juridictions pénales.

Le vote de cette loi d'amnistie prouvera au pays que les Membres des Chambres législatives qui, à une grande majorité, ont voté la loi de 1932 sur l'emploi des langues en matière administrative, tiennent à ce que les autorités res-

den dat de verantwoordelijke overheden streng op de toepassing er van zouden waken, en alzoo alle tusschenkomst van particulieren overbodig maken.

ponsables veillent sévèrement à l'application de la loi et veulent ainsi rendre superflue toute intervention de particuliers.

H. ELIAS.

WETSVOORSTEL

EERSTE ARTIKEL.

Zijn geamnestieerd alle misdrijven en overtredingen, en meer bijzonderlijk deze gepleegd tegen de artikelen 526 en 560 van het Strafwetboek, waarvan de daders hoofdzakelijk voor doel hadden protest aan te teekenen tegen het niet of gebrekkig toepassen van de wet op het gebruik der talen in bestuurszaken.

ART. 2.

De reeds uitgesproken straffen zullen vervallen en zullen op het strafregister der betrokken personen niet ingeschreven, of desgevallend daarvan geschrapt worden.

ART. 3.

Alle vervolgingen wegens soortgelijke feiten, aanhangig op het oogenblik van het afkondigen dezer wet, zullen gestaakt worden.

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE PREMIER.

Sont amnistiés tous délits et infractions, et spécialement ceux commis en violation des articles 526 et 560 du Code pénal, dont les auteurs avaient principalement pour but de protester contre la non-application ou l'application défectueuse de la loi sur l'emploi des langues en matière administrative.

ART. 2.

Les peines déjà prononcées seront éteintes et ne seront pas inscrites au casier judiciaire des personnes intéressées, ou y seront éventuellement rayées.

ART. 3.

Il sera mis fin à toutes poursuites du chef de faits de l'espèce, dont les tribunaux sont saisis au moment de la publication de la présente loi.

H. ELIAS,
G. ROMSEE,
E. VAN DEN BERGHE,
J. TIMMERMANS,
J. HERMANS.